

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 22 (1995)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Enseñanza intercultural : una actitud nueva  
**Autor:** Pagano, Luisa  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908899>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Una actitud nueva

**El intercambio de jóvenes no significa solamente ver algo nuevo, sino aprender sobre otras personas y sobre uno mismo. Este proceso se llama aprender interculturalmente.**

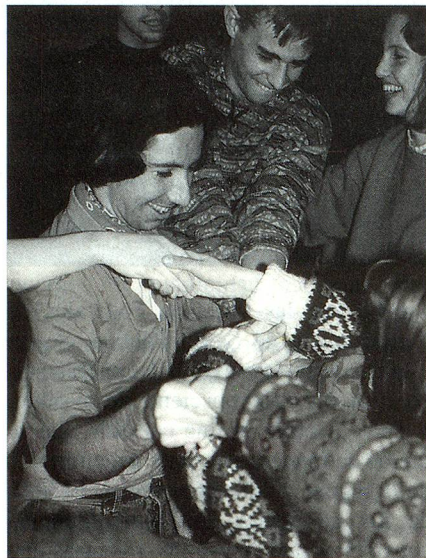
**V**isitar un país extranjero, viajar, conocer otra gente, vivir nuevas experiencias. ¿Quién no ha tenido el deseo de dejar atrás la rutina diaria y visitar nuevas costas? Los que han tenido la suerte y la voluntad para realizarlo,

*Luisa Pagano\**

¿qué es lo que han vivido y cómo los han transformado las experiencias?

Pongamos orden. Primero hay que definir las diferentes formas que existen para estar en el extranjero. Quien visita un país en plan de turista o de viaje de negocios tiene poca oportunidad de entrar en contacto con las personas del país en cuestión. Necesariamente sus impresiones predominantes serán visuales, le impresionarán los paisajes, la arquitectura, la cocina, la moda, etc. pero no llegará a conocer los aspectos sutiles intrínsecos de los habitantes y de su cultura. A menudo esta manera de viajar contribuye a cimentar los prejuicios y el etnocentrismo; acabamos convencidos de que en nuestro país todo es mejor.

Quien opte por la alternativa de quedarse una temporada en el país extranjero haciendo en él lo que hace en su propio país (estudiar o trabajar), tendrá que relacionarse con quienes le rodean, especialmente si vive en el hogar de una familia. Adquirirá un punto de vista más realista sobre el país y sus habitantes y



**Aprender interculturalmente: encontrarse a medio camino, relacionarse y respetarse. (Foto: pad)**

profundizará sus conocimientos generales. Con ello habrá dado el primer paso del largo camino que es el proceso de aprender interculturalmente y que es una de las metas principales de los encargados de las organizaciones internacionales de intercambio juvenil.

La enseñanza intercultural parte de la base que aprender es una actividad para adquirir nuevos conocimientos y actitudes, lo que a su vez hace que la vida cambie y mejore automáticamente. De ello se desprende que esta manera de aprender nos haga más tolerantes y abiertos hacia otros valores y maneras de ser; despierte nuestra curiosidad por lo nuevo y nos haga reflejar sobre nuestro propio entorno.

Quien vive en el extranjero imbuido en la nueva cultura, no podrá evitar la

confrontación con los valores y actitudes típicos de su propia cultura. Al darnos cuenta de las diferencias viviendo bajo las reglas y los valores vigentes en el otro país, aprendemos a ver el resto del mundo con otros ojos. Es como si de la confrontación de las dos culturas naciera una tercera que amalgama los valores, las actitudes y las pautas morales de ambas.

Aprender interculturalmente resulta del encuentro de personas de diferentes culturas. No obstante, este proceso puede ser muy doloroso porque el digerir la avalancha de impresiones inusitadas puede causar un shock, que a su vez, conlleva graves crisis personales. Pero es precisamente el proceso de salir de la crisis lo que acaba proporcionándonos la ya mencionada vida mejor y más satisfactoria.

Las y los responsables de las organizaciones internacionales de intercambio juvenil están plenamente conscientes de la dinámica inherente a esta experiencia y conocen a fondo las distintas etapas de la misma. Por ello se dedican a acompañar a los participantes durante todas las fases del intercambio y a apoyarlos en los momentos críticos.

### **Intercambio juvenil para los suizos del extranjero**

*En colaboración con AFS, Programas Interculturales el Servicio juventud del Secretariado de los Suizos del Extranjero ofrece un plan de intercambio juvenil para jóvenes suizos que tengan entre 15 y 25 años de edad, sin importar si residen en Suiza o en el extranjero. Actualmente participan 17 países en este plan. Para mayor información, dirigirse a:*

ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16

### **«Meet my country – meet the world»**

*«Meet my country – meet the world» fue un proyecto realizado por Radio Suiza Internacional (SRI) e Intermundo, la Asociación de las Organizaciones Suizas de Intercambio Juvenil. En sus programas, transmitidos a través del globo, SRI invitó a los jóvenes que tienen entre 16 y 25 años de edad a describir su país, su entorno y sus orígenes familiares, sociales y culturales, con el fin de que los demás radioescuchas pudieran hacerse una idea concreta y viva de las circunstancias presentadas.*

*Unos 1200 jóvenes de todo el mundo enviaron sus escritos y un jurado escogió los mejores y los premió. Las y los jóvenes premiados (unos 40) fueron invitados a participar en un campamento intercultural en el Emmental bernés, llevado a cabo el pasado mes de octubre. El proyecto mismo y el campamento fueron coronados de éxito y suscitaron comentarios positivos de quienes participaron.*

Uno de los objetivos del intercambio juvenil es aportar a que las nuevas generaciones de jóvenes sean más tolerantes y más abiertas a lo que les rodea; jóvenes cuyo íntimo deseo sea la convivencia pacífica entre las gentes del mundo y que se esmeren por acabar con los prejuicios raciales. Esperamos que esta utopía ya sea realidad. ■

\*La autora trabaja para AFS, Programas Interculturales, una organización internacional de intercambio juvenil.